



## Tartalom

## I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

## RENDELETEK

A Bizottság 779/2009/EK rendelete (2009. augusztus 27.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 1

★ A Bizottság 780/2009/EK rendelete (2009. augusztus 27.) az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló személyzeti szabályzat 28a. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének és 96. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének alkalmazására vonatkozó rendelkezések megállapításáról ..... 3

★ A Bizottság 781/2009/EK rendelete (2009. augusztus 27.) a mezőgazdasági üzemek jövedelmének megállapítására és üzleti tevékenységük elemzésére használandó mezőgazdasági adat-szolgáltatási űrlap formájáról szóló 868/2008/EK rendelet módosításáról ..... 8

A Bizottság 782/2009/EK rendelete (2009. augusztus 27.) a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a vajra alkalmazandó maximális export-visszatérítés megállapításáról ..... 16

A Bizottság 783/2009/EK rendelete (2009. augusztus 27.) a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a sovány tejporra alkalmazandó maximális export-visszatérítés megállapításáról ..... 18

A Bizottság 784/2009/EK rendelete (2009. augusztus 27.) a vaj maximális felvásárlási árának a 186/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott 10. egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról ..... 19

A Bizottság 785/2009/EK rendelete (2009. augusztus 27.) a sovány tejpor maximális felvásárlási árának a 310/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott 8. egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról .....	20
A Bizottság 786/2009/EK rendelete (2009. augusztus 27.) a 676/2009/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a kukoricára alkalmazandó maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról .....	21
A Bizottság 787/2009/EK rendelete (2009. augusztus 27.) a 677/2009/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a kukoricára alkalmazandó maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról .....	22

---

**Helyesbítések**

Helyesbítés a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási hűtőkészülékekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2009. július 22-i 643/2009/EK bizottsági rendelethez (HL L 191., 2009.7.23.) .....	23
--	----



## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 779/2009/EK RENDELETE

(2009. augusztus 27.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2009. augusztus 28-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 27-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	39,9
	XS	19,8
	ZZ	29,9
0707 00 05	MK	33,2
	TR	97,0
	ZZ	65,1
0709 90 70	TR	106,9
	ZZ	106,9
0805 50 10	AR	111,8
	UY	95,2
	ZA	67,5
	ZZ	91,5
0806 10 10	EG	142,7
	IL	86,7
	TR	117,3
	ZZ	115,6
0808 10 80	AR	114,5
	BR	61,1
	CL	87,9
	CN	67,1
	NZ	80,8
	US	95,4
	UY	42,1
	ZA	78,6
	ZZ	78,4
0808 20 50	AR	113,9
	TR	128,3
	ZA	86,8
	ZZ	109,7
0809 30	TR	118,8
	ZZ	118,8
0809 40 05	IL	121,7
	TR	90,9
	ZZ	106,3

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

## A BIZOTTSÁG 780/2009/EK RENDELETE

(2009. augusztus 27.)

**az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló személyzeti szabályzat 28a. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének és 96. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének alkalmazására vonatkozó rendelkezések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel a 259/68/EKG, Euratom, ESZAK tanácsi rendeletben <sup>(1)</sup> meghatározott, az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló személyzeti szabályzatra, és különösen annak 28a. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésére és 96. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésére,

tekintettel a fent említett cikkek (2) bekezdésében meghatározott szakértői bizottsági véleményre,

mivel:

- (1) Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló személyzeti szabályzat 28a. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése és 96. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése meghatározza a munkanélküli-járadékra való jogosultság feltételeit egyrészt azon volt ideiglenes alkalmazottak, másrészt azon volt szerződéses alkalmazottak esetében, akik az Európai Közösség egy intézményénél töltött szolgálati jogviszonyuk megszűnését követően munkanélkülivé válnak.
- (2) A Bizottságnak kell meghatároznia az említett két cikk (2) bekezdésének alkalmazásához szükséges rendelkezéseket.
- (3) Meg kell bizonyosodni arról, hogy a volt ideiglenes vagy szerződéses alkalmazott teljesíti-e a tartózkodási helye szerinti illetékes szolgálatok által alkalmazott jogszabályokban megállapított kötelezettségeket úgy, mintha e jogszabályok szerint lenne jogosult munkanélküli-járadékra.
- (4) Az eljárások egyszerűsítésére való törekvésnek kell vezérelnie a jogosultak és az igazgatási szolgálatok, illetve a nemzeti és a közösségi szolgálatok közötti kapcsolatokat.
- (5) Az illetékes nemzeti szolgálatok és a Bizottság közötti, a foglalkoztatottság és a munkanélküliség területére kiterjedő együttműködés hatékonyságának fokozása különösen az elektronikus információcsere útján valósítható meg, nevezetesen a szociális biztonságra vonatkozó információk elektronikus adatcseréje (EESSI) keretében,

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1968.3.4., 1. o. A 723/2004/EK, Euratom rendelettel (HL L 124., 2004.4.27., 1. o.) és legutóbb a 420/2008/EK, Euratom rendelettel (HL L 127., 2008.5.15., 1. o.) módosított rendelet.

## 1. cikk

Ahhoz, hogy a Közösségek volt ideiglenes vagy szerződéses alkalmazottja az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló személyzeti szabályzat (a továbbiakban: személyzeti szabályzat) 28a. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése és 96. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti munkanélküli-járadékban részesülhessen, amennyiben az érintett személy az említett cikkek (1) bekezdésében foglalt feltételeknek megfelel, a következő formális követelményeket kell teljesítenie:

1. az adott közösségi intézménynél való szolgálati jogviszonyának megszűnése után legfeljebb nyolc nappal nyilatkozatot nyújt be ezen intézményhez, amelyben feltünteti:

- a) hogy a szóban forgó szolgálati jogviszony megszűnése óta állástalan;
- b) hogy valamely közösségi tagállam területén honos vagy ott létesített lakóhelyet;
- c) a lakcímét;

2. valamint

- a) a lehető legrövidebb időn belül, de legfeljebb harminc nappal az adott közösségi intézménynél való szolgálati jogviszonyának megszűnése után kéri a munkakeresői nyilvántartásba történő felvételét a lakóhelye szerint illetékes foglalkoztatási szolgálatnál (munkaügyi hivatal/munkaügyi központ);
- b) amennyiben a nemzeti jogszabályok munkanélküli ellátást helyeznek kilátásba, a lehető legrövidebb időn belül, de legfeljebb harminc nappal az adott közösségi intézménynél való szolgálati jogviszonyának megszűnése után erre irányuló kérelmet nyújt be a lakóhelye szerint illetékes szolgálatnál vagy intézménynél;

3. a (2) bekezdés a) pontjában említett bejelentkezéskor benyújtja a volt szolgálati jogviszonya szerinti közösségi intézmény által rendelkezésére bocsátott igazolást a fenti foglalkoztatási szolgálatához, amely azt – vagy annak legalább azon rovatát, amely tanúsítja az érintett felvételét a munkakeresői nyilvántartásba – haladéktalanul kitölti. Az igazolás – melynek mintáját e rendelet melléklete tartalmazza – helyettesíthető egy, például elektronikus úton továbbított egyszerűsített értesítéssel is a valamennyi közösségi intézményt képviselő Bizottság, illetve az érintett nemzeti szolgálatok közötti megállapodás esetén;

4. haladéktalanul továbbítja a kitöltött igazolást a volt szolgálati jogviszonya szerinti közösségi intézményhez;

5. aláveti magát azon kötelezettségeknek és ellenőrzéseknek, amelyeket a lakóhelye szerint illetékes szolgálatok által alkalmazott jogszabályok a munkakeresők és a munkanélküli-járadékban vagy hasonló jellegű más ellátmányban részesülők tekintetében megállapítanak;

6. és

a) a (2) bekezdésben említett bejelentkezés hónapját követő második naptári hónaptól kezdődően minden hónap elején igazoló formanyomtatványt nyújt be a lakóhelye szerint illetékes foglalkoztatási és – adott esetben – munkanélküli szolgálatokhoz, amelyeknek a lehető legrövidebb időn belül tanúsítaniuk kell a formanyomtatvány útján a következőket:

— az érintett bejelentkezett munkakeresőként és benyújtotta igényét a lakóhelye nemzeti jogszabályainak megfelelő munkanélküli-járadék vagy hasonló jellegű más ellátmány iránt,

— eleget tett az (5) bekezdésben meghatározott kötelezettségeknek,

— jogosult-e munkanélküli-járadékra vagy hasonló jellegű más ellátmányra, és amennyiben igen, mely összegben és milyen időtartamra folyósítják ezt számára;

b) az a) pontban említett igazolás – melynek mintáját e rendelet melléklete tartalmazza – kiállítását követő tizenöt napon belül az érintett megküldi e formanyomtatványt a volt szolgálati jogviszonya szerinti közösségi intézménynek, amely haladéktalanul továbbítja azt a Bizottság felé. Az igazolás helyettesíthető egy, például elektronikus úton továbbított egyszerűsített értesítéssel is a valamennyi közösségi intézményt képviselő Bizottság, illetve az érintett nemzeti szolgálatok közötti megállapodás esetén.

### 2. cikk

A volt ideiglenes vagy szerződéses alkalmazott köteles haladéktalanul tájékoztatni a volt szolgálati jogviszonya szerinti közösségi intézményt és a Bizottságot a saját vagy családtagjai helyzetében bekövetkező minden olyan változásról, amely a személyzeti szabályzat 28a. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésében és 96. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazására hatással van.

### 3. cikk

Még abban az esetben is, ha a volt ideiglenes vagy szerződéses alkalmazott az alkalmazandó nemzeti jog értelmében a nemzeti járadékok iránti mindennemű jogosultságát elveszítette, továbbra is köteles alávetni magát az ezen ellátmányok kedvezményezettjei vonatkozásában előírt kötelezettségeknek és ellenőrzéseknek annak érdekében, hogy a személyzeti szabályzat 28a. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésében és 96. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésében szereplő járadék továbbra is megillessen. Ugyanakkor a lakóhelye szerint illetékes szolgálatoknak továbbra is kötelezniük kell az érintettet arra, hogy e kötelezettségeknek és ellenőrzéseknek megfeleljen.

### 4. cikk

Minden egyes alkalommal, amikor a volt ideiglenes vagy szerződéses alkalmazott – miután egy tagállamban teljesítette az 1. cikk szerinti formális követelményeket – a személyzeti szabályzat 28a. cikke (4) bekezdésében és 96. cikke (4) bekezdésében szereplő munkanélküli-járadék folyósítási ideje alatt a lakóhelyét egy másik tagállamba helyezi át, legkésőbb harminc napon belül be kell jelentkeznie munkakeresőként az új lakóhelye szerinti tagállamban, és ott újra teljesítenie kell az 1. cikkben említett valamennyi formális követelményt.

### 5. cikk

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló személyzeti szabályzat 28a. cikkének alkalmazására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. január 13-i 91/88/ESZAK, EGK, Euratom rendelet<sup>(1)</sup> hatályát veszti.

### 6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 27-én.

a Bizottság részéről

Siim KALLAS

alelnök

<sup>(1)</sup> HL L 11., 1988.1.15., 31. o.

## MELLÉKLET

**EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK****EK-VISZA (1) FORMANYOMTATVÁNY****IGAZOLÁS AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK VOLT IDEIGLENES VAGY SZERZŐDÉSES ALKALMAZOTTJA MUNKAKERESŐKÉNT/MUNKANÉLKÜLIKÉNT VALÓ NYILVÁNTARTÁSBA VÉTELÉRŐL ÉS MUNKANÉLKÜLI-JÁRADÉK IRÁNTI JOGOSULTSÁGÁRÓL**

[Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló személyzeti szabályzat 28a. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése és 96. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése]

1. A jelen igazolás címzettjeként szereplő európai közösségi intézmény neve

.....

2. Az Európai Közösségek volt alkalmazottjának személyi adatai

2.1 Családi név: .....

2.2 Utónév: .....

2.3 Lakcím: .....

.....

**A. rész – Bejelentkezés és ellenőrzés**

3. Ezúton igazoljuk, hogy fent nevezett személy:

3.1  (\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_)-án/én felvételét kérte a munkakeresői/munkanélküli nyilvántartásba .....  
..... foglalkoztatási szolgálatánál

3.2  (\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_) és (\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_) között szerepelt a munkakeresői/munkanélküli nyilvántartásban

(\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_) és (\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_) között nem teljesítette a nemzeti jogszabályok által előírt kötelezettségeit

Indoklás: .....

.....

4. Az igazolást (A. rész) kibocsátó nemzeti intézmény

4.1 Megnevezés: .....

4.2 Cím: .....

4.3 Bélyegző:

4.4 Időpont:

4.5 Aláírás:

(1) EK: Európai Közösségek.

VISZA: volt ideiglenes vagy szerződéses alkalmazott.

**B. rész – Munkanélküli-járadék iránti kérelem**

5. Ezúton igazoljuk, hogy:
- 5.1  a 2. keretes részben megnevezett személy (\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_)-án/én munkanélküli-járadék iránti kérelmet nyújtott be
- 5.2  e kérelem felülvizsgálata folyamatban van
6. A 2. keretes részben megnevezett személy:
- 6.1  munkanélküli-járadékra nem jogosult
- Indoklás: .....
- .....
- 6.2  munkanélküli-járadékra vagy hasonló jellegű más ellátmányra jogosult
- 6.2.1 (\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_)-tól/től (\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_)-ig
- 6.2.2 ... napos időtartamra
- 6.2.3  napi  heti  havi bruttó  összegben: .....
- 6.2.4 A havi munkanélküli-járadék összegének kiszámítási alapja:
- naptári napok
- heti öt munkanap
- heti hat munkanap
- 6.2.5 Az érintett időszakra eső, a járadékfolyósítás alól kizárt napok (ünnepnep, szabadnap, egyéb) száma:
- 6.2.6 Az adott hónapra folyósított járadék nettó összege: .....
7. A járadékfolyósítás:
- 7.1  (\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_)-tól/től (\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_)-ig felfüggesztve
- Indoklás: .....
- .....
- 7.2  megszüntetve
- Indoklás: .....
- .....
8. A második és azt követő ellenőrzési hónap vonatkozásában:
- ezúton igazoljuk, hogy a 2. keretes részben megnevezett személy nemzeti munkanélküli-járadékra nem jogosult, és az előző hónapban kibocsátott igazolás tartalmához képest semmilyen változás nem történt.

9. Az igazolást (B. rész) kibocsátó nemzeti intézmény	
9.1 Megnevezés: .....	
9.2 Cím: .....	
9.3 Bélyegző:	9.4 Időpont: ____/____/____
	9.5 Aláírás: .....

## ÚTMUTATÓ A FORMANYOMTATVÁNY KITÖLTÉSÉHEZ

(A formanyomtatványt nyomtatott betűkkel kell kitölteni, és a szöveg kizárólag a pontozott vonalakra kerülhet.)

### A. Útmutató az Európai Közösségek szolgálati számára

1. Az 1. és 2. keretes részt azon közösségi intézmény illetékes szolgálata tölti ki, amelynél a volt ideiglenes vagy szerződéses alkalmazott szolgálati jogviszonya fennállt.
2. Az ily módon kitöltött formanyomtatvány öt példányát az intézmény átadja a volt alkalmazottnak.

### B. Útmutató a nemzeti szolgálatok számára

1. A munkakereső bejelentkezésekor az illetékes nemzeti intézmény kitölti a volt ideiglenes vagy szerződéses alkalmazott által részére átadott formanyomtatványon legalább a 3.1. rovatot, a 4. keretes részt és az 5. rovatot. Utóbbi továbbítja az ily módon kitöltött formanyomtatványt az 1. keretes részben jelen igazolás címzettjeként megjelölt európai közösségi intézmény felé.
2. A továbbiakban az illetékes nemzeti intézmény havonta kitölti a formanyomtatványon legalább a 3.1. rovatot, a 4. keretes részt és az 5. vagy 8. rovatot, valamint esettől függően a többi szükséges rovatot.

### C. Útmutató az Európai Közösségek volt alkalmazottja számára

Ahhoz, hogy Ön az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló személyzeti szabályzat 28a. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése és 96. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti munkanélküli-járadékban részesülhessen,

az alábbiaknak kell eleget tennie:

1. az ideiglenes vagy szerződéses alkalmazottként betöltött szolgálati jogviszonya megszűnését követő hónap végéig a felvételét kell kérnie a munkakeresői/munkanélküli nyilvántartásba a lakóhelye szerinti tagállam foglalkoztatási szolgálatánál;
2. alá kell vetnie magát azon kötelezettségeknek, amelyeket azon tagállam munkanélküliséggel kapcsolatos nemzeti jogszabályai írnak elő, ahol Önt munkakeresőként/munkanélküliként nyilvántartásba vették;
3. a munkakeresői/munkanélküli nyilvántartásba történő felvételekor, majd a későbbiekben havonta egy alkalommal át kell adnia kitöltés céljából a formanyomtatvány egy példányát a nemzeti szolgálatnak (fenti B. pont);
4. be kell nyújtania az ily módon kitöltött formanyomtatványt az 1. keretes részben címzettként megjelölt intézményhez.

## A BIZOTTSÁG 781/2009/EK RENDELETE

(2009. augusztus 27.)

**a mezőgazdasági üzemek jövedelmének megállapítására és üzleti tevékenységük elemzésére használandó mezőgazdasági adatszolgáltatási űrlap formájáról szóló 868/2008/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösségben működő mezőgazdasági üzemek jövedelmére és üzleti tevékenységére vonatkozó számviteli adatok gyűjtésére szolgáló hálózat létrehozásáról szóló, 1965. június 15-i 79/65/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 868/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> meghatározza azoknak a számviteli adatoknak a típusait, amelyeket a mezőgazdasági adatszolgáltatási űrlapon meg kell adni.
- (2) A közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról, az 1290/2005/EK, a 247/2006/EK és a 378/2007/EK rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. január 19-i 73/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> változásokat vezetett be a mezőgazdasági termelők számára odaítélt támogatások kifizetésének módját illetően. Ezeket a változásokat figyelembe kell venni a mezőgazdasági adatszolgáltatási űrlapon annak érdekében, hogy a mezőgazdasági jövedelmek alakulása pontosan nyomon követhető legyen, és megfelelő alapot lehessen biztosítani a gazdaságok üzleti tevékenységének elemzéséhez.
- (3) A mezőgazdasági gazdaságok közösségi tipológiájának létrehozásáról szóló, 2008. december 8-i 1242/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> bevezette a gazdasághoz közvetlenül kapcsolódó egyéb jövedelemszerző tevékenységek jelentősége szerinti osztályozás alapját képező változót. Helyénvaló beépíteni ezt a változót a mezőgazdasági adatszolgáltatási űrlapba.
- (4) A gazdaságszerkezeti felmérésekről és a mezőgazdasági termelési módszereket vizsgáló felmérésről, valamint az 571/88/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. november 19-i 1166/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> megváltoztatta a karácsonyfák gazdaságszerkezeti felmérésekben való nyilvántartásba vételének módját. A gazdaságszerkezeti felmérések

adatokkal való összhang biztosítása érdekében célszerű a mezőgazdasági adatszolgáltatási űrlapon is kiigazítani a karácsonyfák nyilvántartásba vételének módját.

- (5) A mezőgazdasági adatszolgáltatási űrlap jelenlegi formájában nem teszi lehetővé annak feltüntetését, hogy adott gazdaság mezőgazdasági hasznosítású területének nagyobb része olyan területen található, amely nem támogatható a strukturális alapokból. Az utasítások további pontosítása érdekében indokolt lehetővé tenni annak feltüntetését az űrlapon, hogy az érintett gazdaságok nem az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1260/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. július 11-i 1083/2006/EK tanácsi rendelet <sup>(6)</sup> 5., 6., illetve 8. cikkében említett területeken található.
- (6) A mezőgazdasági adatszolgáltatási űrlapon annak jelenlegi formájában a gombák nem szerepelhetnek a fedett területen termesztett növények között. Mivel a gomba-termesztés gyakran pincékben vagy épületekben folyik, helyénvaló lehetővé tenni annak feltüntetését a mezőgazdasági adatszolgáltatási űrlapon, hogy a gombákat fedett területen termesztik.
- (7) A 868/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági számviteli információs hálózat közösségi bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 868/2008/EK rendelet I. és II. melléklete e rendelet mellékleteinek megfelelően módosul.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a 2010. gazdasági évtől kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> HL 109., 1965.6.23., 1859/65. o.

<sup>(2)</sup> HL L 237., 2008.9.4., 18. o.

<sup>(3)</sup> HL L 30., 2009.1.31., 16. o.

<sup>(4)</sup> HL L 335., 2008.12.13., 3. o.

<sup>(5)</sup> HL L 321., 2008.12.1., 14. o.

<sup>(6)</sup> HL L 210., 2006.7.31., 25. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 27-én.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

A 868/2008/EK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az A. táblázatban (A MEZŐGAZDASÁGI ÜZEMRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK) a 9. rovat helyébe a következő szöveg lép:

„9. A mezőgazdasági üzemre vonatkozó egyéb jellemzők

— Öntözött mezőgazdasági hasznosítású terület (MHT)	40
— Tengerszint feletti magasság	41
— Legeltetési napok száma hegyvidéki és egyéb, az MHT-be nem tartozó legelőkön	42
— Összes fedett terület	43
— A strukturális alapokból támogatható terület	44
— Környezetvédelmi korlátozások által érintett területek	45
— A mezőgazdasági üzemhez közvetlenül kapcsolódó egyéb jövedelemszerző tevékenységek	46
— »Nem használt«	47”

b) Az M. táblázat (KÖZVETLEN KIFIZETÉSEK) helyébe a következő táblázat lép:

„M. KIVÁLASZTOTT KÖZVETLEN KIFIZETÉSEK a 73/2009/EK tanácsi rendelet (\*) alapján (600–680. és 700–742. rovat)

Termék vagy termék kombináció (rovat)			Kifizetési alapegységek száma	Összes támogatás					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
xxx	Nem használt	Nem használt			Nem használt				

(\*) HL L 30., 2009.1.31., 16. o.”

2. A II. melléklet az alábbiak szerint módosul:

a) A 43. pozícióhoz tartozó leírás helyébe a következő szöveg lép:

„43. pozíció — Az összes fedett terület: azon – ár (100 m<sup>2</sup>) mértékegységben kifejezett – terület, amelyen általában az 5. termelési módba tartozó növények termesztethők: azaz a 138., a 141. és a 156., valamint a 143., a 139., a 285. és a 157. rovat szerinti növények.

»Fedett« terület alatt a növényház, a stabil vázú fóliasátor és a járható fóliaalagút értendő; nem tartoznak ide a nem járható fóliaalagutak, a fátolyfólia és a vándorfólia (lásd a K. táblázat 138., 141. és 156. rovatában szereplő növényekre vonatkozó meghatározásokat).

»Összes« terület alatt az összes »fedett« terület értendő, a hasznosításától függetlenül (azaz a művelőutakat is beleértve). A »többszintes« növényházak esetén csak az alapterület számolandó.”

b) A 44. pozícióhoz tartozó leírás helyébe a következő szöveg lép:

„44. pozíció — A strukturális alapokból támogatható terület: fel kell tüntetni, hogy a mezőgazdasági üzem mezőgazdasági hasznosítású területének nagyobb része az 1083/2006/EK rendelet 5., 6. vagy 8. cikkében foglalt rendelkezések hatálya alá tartozó területen helyezkedik-e el. A következő kódszámokat kell használni:

5 = a mezőgazdasági üzem mezőgazdasági hasznosítású területének nagyobb része nem az 1083/2006/EK rendelet 5., 6. vagy 8. cikkében foglalt rendelkezések hatálya alá tartozó területen helyezkedik el;

6 = a mezőgazdasági üzem mezőgazdasági hasznosítású területének nagyobb része az 1083/2006/EK rendeletben és különösen annak 5. cikkében meghatározott, a »konvergencia« célkitűzés alapján támogatható területen helyezkedik el;

7 = a mezőgazdasági üzem mezőgazdasági hasznosítású területének nagyobb része az 1083/2006/EK rendeletben és különösen annak 6. cikkében meghatározott, a »regionális versenyképesség és foglalkoztatás« célkitűzés alapján támogatható területen helyezkedik el;

8 = a mezőgazdasági üzem mezőgazdasági hasznosítású területének nagyobb része az 1083/2006/EK rendeletben és különösen annak 8. cikkében meghatározott, átmeneti támogatásra jogosult területen helyezkedik el.”

c) A melléklet a 45. pozíció után a következő 46. pozícióval egészül ki:

„46. pozíció — A mezőgazdasági üzemhez közvetlenül kapcsolódó egyéb jövedelemszerző tevékenységek: a mezőgazdasági üzemhez közvetlenül kapcsolódó egyéb jövedelemszerző tevékenységekből származó bevételnek a mezőgazdasági üzem teljes bevételén belüli arányát jelző százaléksávban kell megadni. A következő kódszámokat kell használni:

1 =  $\geq 0$  és  $\leq 10$  %

2 =  $> 10$  % és  $\leq 50$  %

3 =  $> 50$  % és  $< 100$  %.”

d) A 113. rovat helyébe a következő szöveg lép:

**„113. Ebből: a 112. rovatban szereplő összeg részletezése**

1. Az élőállat-kategóriák (a D. táblázat vonatkozó rovatainak megfelelő 22–50. rovatszám alá tartozók), az alábbi 700. kód alá tartozó, a szarvasmarhára vonatkozó támogatás kivételével
2. Termékek (a K. táblázat 120–314. rovatainak és alpontjainak megfelelően), az alábbi 600. kód alá tartozó, fehérjenövényekre nyújtott támogatások és a 670. és a 680. kód alá tartozó kifizetések kivételével. A kétszeres beszámítás elkerülése érdekében a kifizetéseket csak egyszer kell feltüntetni (a megfelelő rovatban vagy alpontban).
3. Speciális kódok, amelyeket a következő felsorolás tartalmaz:
  - a 600. kód a 73/2009/EK rendelet alapján a fehérjenövényekre nyújtott támogatásra vonatkozik. Ezt az összeget az M. táblázatban is fel kell tüntetni,
  - a 670. kód a 73/2009/EK rendelet alapján az egységes támogatási rendszer keretében nyújtott támogatásokra vonatkozik. Ezt a teljes összeget és a részleteket az M. táblázatban is fel kell tüntetni,
  - a 680. kód a 73/2009/EK rendelet alapján az egységes területalapú támogatási rendszer keretében nyújtott támogatásokra vonatkozik. Ezt a teljes összeget az M. táblázatban is fel kell tüntetni,
  - a 700. kód a 73/2009/EK rendelet alapján a marha- és borjúhúsról nyújtott közvetlen támogatások összegére vonatkozik. Ezt a teljes összeget és a részleteket az M. táblázatban is fel kell tüntetni,
  - a 800. kód az 1698/2005/EK rendelet alapján nyújtott agrár-környezetvédelmi és állatjóléti támogatásokra vonatkozik,
  - a 810. kód az 1698/2005/EK rendelet alapján folyósított Natura 2000 kifizetésekre és a 2000/60/EK irányelv szerinti kifizetésekre vonatkozik,
  - a 820. kód az 1698/2005/EK rendelet alapján a hegyvidéki területeken a természeti hátrány miatt nyújtott támogatásokra, valamint az egyéb hátrányos helyzetű területeknek nyújtott támogatásokra vonatkozik,
  - a 830. kód az 1698/2005/EK rendelet alapján a közösségi jogszabályokon alapuló szabványoknak való megfelelést elősegítő támogatásokra vonatkozik,
  - a 835. kód az 1698/2005/EK rendelet alapján a tanácsadási szolgáltatások igénybevételéből származó költségek támogatására vonatkozik,
  - a 840. kód az 1698/2005/EK rendelet alapján az üzemtulajdonosnak az élelmiszer-minőségi rendszerekben való részvételéhez nyújtott támogatásra vonatkozik,
  - a 900. kód az 1698/2005/EK rendelet alapján a mezőgazdasági területek első erdősítésére nyújtott támogatásra vonatkozik,
  - a 910. kód az 1698/2005/EK rendelet alapján nyújtott egyéb erdészeti támogatásokra (a Natura 2000 kifizetésekre, az erdő-környezetvédelmi kifizetésekre, az erdészeti potenciál helyreállításának és a megelőző intézkedések bevezetésének költségeire nyújtott támogatásokra) vonatkozik,
  - a 921. kód a 73/2009/EK rendelet 68. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja alapján a tejágazat számára nyújtott támogatásokra vonatkozik,
  - a 922. kód a 73/2009/EK rendelet 68. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja alapján a marhahús-ágazat számára nyújtott támogatásokra vonatkozik,
  - a 923. kód a 73/2009/EK rendelet 68. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja alapján a juh- és kecskeágazat számára nyújtott támogatásokra vonatkozik,

- a 924. kód a 73/2009/EK rendelet 68. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja alapján a rizsgazat számára nyújtott támogatásokra vonatkozik,
  - a 925. kód a 73/2009/EK rendelet 68. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján az egyéb haszonnövények termesztéséhez nyújtott támogatásokra vonatkozik,
  - a 926. kód a 73/2009/EK rendelet 68. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján az egyéb állatok tenyésztéséhez nyújtott támogatásokra vonatkozik,
  - a 927. kód azokra a 73/2009/EK rendelet 68. cikke szerinti egyéb támogatásokra vonatkozik, amelyek nem tartoznak a 921–926. és a 928. kód alá,
  - a 951. kód a fent említett kódok alá nem tartozó, állattenyésztés után járó támogatásokra vonatkozik,
  - a 952. kód a fent említett kódok alá nem tartozó, termesztett haszonnövények után járó támogatásokra vonatkozik,
  - a 953. kód a fent említett kódok alá nem tartozó, vidékfejlesztési célra nyújtott támogatásokra vonatkozik,
  - a 998. kód a katasztrófa-kifizetéseket, a termés vagy a termelési eszközök vesztésére az állami hatóságok által adott kompenzációt tartalmazza. (A magánbiztosítási kompenzációra a K. táblázat 181. rovatát kell használni),
  - a 999. kód a különleges jellegű támogatásokat tartalmazza (például agrár-pénzügyi kompenzáció). Figyelembe véve e támogatások különleges jellegét, ezeket a kifizetéseket a pénzügyi teljesítés alapján kell feltüntetni,
  - az 1052. és a 2052. kód a tejtermelés beszüntetéséért nyújtott kompenzációra vonatkozik. Az éves kifizetéseket az 1052. kód alatt, az egyösszegű kifizetéseket pedig a 2052. kód alatt kell feltüntetni,
  - a 950. kódot az olyan általános támogatásokra kell használni, amelyek egyetlen tevékenységhez sem köthetők vagy a fenti kódok egyike alá sem sorolhatók be.”
- e) A 115. rovat helyébe a következő szöveg lép:
- „115. Ebből: a 114. rovatban szereplő összeg részletezése:
1. A költségek típusa szerinti bontásban (használandó kódok: 59–82., 84., 85., 87. és 89.)
  2. Speciális kódok, amelyeket a következő felsorolás tartalmaz:
    - a 928. kód a 73/2009/EK rendelet 68. cikke (1) bekezdésének d) pontja alapján nyújtott támogatásokra vonatkozik.”
- f) A 119. rovat után szereplő, „K. TERMELÉS (az állatállomány kivételével)” című táblázatban a második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
- „Külön bejegyzésekben kell jelölni, ha ugyanazt a növényt öntözéssel és öntözés nélkül is termesztik.”
- g) A 146. rovat helyébe a következő szöveg lép:
- „146. Ugar: minden olyan szántófield, amely – tekintet nélkül arra, hogy művelés alatt áll-e vagy sem – a vetésforgó részét képezi, de amelyen egy teljes gazdasági éven át nem szándékoznak termést betakarítani. Ide tartozik ezenkívül az összes olyan, a 73/2009/EK tanácsi rendelet 6. cikkében meghatározottak szerint jó mezőgazdasági és környezeti állapotban tartott szántófieldi terület, amelyen egy teljes gazdasági éven át nem szándékoznak termést betakarítani.
- A 146. rovat (»Ugar«) alpontjai:
315. Támogatás nélküli ugar
  316. Támogatásra jogosult ugar”
- h) A 158. rovat helyébe a következő szöveg lép:
- „158. Egyéb ültetvények (kosárfűz, sás, bambusz, fűzfa, karácsonyfa stb.)”
- i) A K. TÁBLÁZAT OSZLOPAI alrészben a 2. oszlop (Termesztési mód) és a 3. oszlop (Hiányzó adatok) szövege helyébe a következő lép:
- „**Termesztési mód** (2. oszlop)
- A termesztési módok és az azoknak megfelelő kódok a következők:
0. kód: Ezt a kódot az állati termékek, a feldolgozott termékek, a készletek és a melléktermékek esetében kell használni.

A. Szántóföldi növények (a szabadban, mezőgazdasági növényekkel vetésforgóban termesztett friss zöldségek, dinnye és szamóca is):

1. kód: Nem öntözött főnövények

A főnövények közé az alábbiak tartoznak

- tiszta kultúra, vagyis egy adott területen a gazdasági év során egymagában termesztett növény,
- kevert vetések: együttesen vetett, művelt és betakarított növények, amelyek keveréke alkotja a végterméket,
- egy adott területen a gazdasági év folyamán egymást követően termesztett növények közül a területet a leghosszabb ideig elfoglaló kultúra.

2. kód: Nem öntözött közéletett növények

Bizonyos ideig együtt, ugyanazon a földterületen termesztett növények, amelyek mindegyike rendes körülmények között külön termést hoz a gazdasági év folyamán. A teljes területet a növények között az egyes növények által ténylegesen elfoglalt területnek megfelelően kell felosztani.

3. kód: Nem öntözött másodvetésű növények (köztes kultúrák)

A gazdasági év során egy adott területen egymást követően termesztett, nem főnövénynek minősülő növények.

6. kód: Öntözött főnövények vagy közéletett növények

7. kód: Öntözött másodvetésű növények

Valamely növény akkor tekinthető öntözöttnek, ha vízzel rendszerint mesterségesen látják el.

A növények e két típusát fel kell tüntetni, amennyiben a könyvelésben az adatok rendelkezésre állnak.

B. Szabadföldi árutermelő kertészetek és virágkertészeti növények

4. kód: Szabadföldi árutermelő kertészetben termesztett friss zöldségfélék, dinnye és szamóca (lásd a 137. rovatot) és a szabadföldön termesztett virágok és dísnövények (lásd a 140. rovatot).

C. Termesztőberendezésben termesztett növények

5. kód: Termesztőberendezésben termesztett friss zöldségfélék, dinnye és szamóca (lásd a 138. rovatot), termesztőberendezésben termesztett (egynyári vagy évelő) virágok és dísnövények (lásd a 141. rovatot), termesztőberendezésben termesztett ültetvények (lásd a 156. rovatot). Amennyiben szükséges, lásd a 139., 143., 285. és 157. rovatot is.

D. Energianövények

10. kód: Energianövények

**Hiányzó adatok** (3. oszlop)

0. kód: A 0. kódot kell beírni, ha egyetlen adat sem hiányzik.

1. kód: Az 1. kódot kell beírni, ha a veteménnyel borított területet nem adták meg (lásd a 4. oszlopot), például lábön megvásárolt vagy alkalmasszerűen, egy évnél rövidebb ideig bérelt területről származó eladható termények értékesítése esetén, illetve vásárolt állati vagy növényi termékek feldolgozásából származó termelés esetén.

2. kód: A 2. kódot kell beírni a szerződés szerint termesztett növények esetében, amikor az értékesítés feltételei miatt a tényleges termelést nem lehet megállapítani (5. oszlop).

3. kód: A 3. kódot kell beírni, amikor az értékesítés feltételei miatt a tényleges termelést nem lehet megállapítani, és a növények termesztésére vonatkozóan nem kötöttek szerződést.

4. kód: A 4. kódot kell beírni, amikor a területre és a tényleges termelésre vonatkozó adat hiányzik.

5. kód: Az 5. kódot kell beírni azoknak a fiatal ültetvényeknek az esetében, amelyekről még nem takarítanak be termést.

6. kód: A 6. kódot kell beírni, amikor a növények – például rossz időjárási viszonyok miatt bekövetkező – pusztulása következtében nem kerül sor betakarításra."

j) Az M. táblázat (KÖZVETLEN KIFIZETÉSEK – az 1782/2003/EK rendelet alapján) helyébe a következő szöveg lép:

„M. KIVÁLASZTOTT KÖZVETLEN KIFIZETÉSEK a 73/2009/EK rendelet alapján (600–680. és 700–742. rovat)

## 600. Fehérjenövényekre vonatkozó támogatás a 73/2009/EK rendelet alapján

A fehérjenövényekre vonatkozó támogatást a 600. kóddal a J. táblázatban is fel kell tüntetni.

## 670. Egységes támogatási rendszer a 73/2009/EK rendelet alapján

4. oszlop – Kifizetési alapegységek száma: a 671. és a 672. rovat összege. 5. oszlop – Összes támogatás: a 671–674. rovat összege.

Az egységes támogatási rendszer alapján kifizetett támogatás összértékét a 670. kóddal a J. táblázatban is fel kell tüntetni.

A 670. rovat részletezése

	Rovat	Kifizetési alapegységek száma	Összes támogatás
671.	Kifizetések az egységes támogatási rendszer alapján, a 672. és a 674. rovatban szereplők kivételével; tartalmazza a rétre/állandó legelőre vonatkozó kifizetéseket is, ha ezek nincsenek külön feltüntetve	kötelező	kötelező
672.	Kifizetések az egységes támogatási rendszer alapján rétre/állandó legelőre	nem kötelező	nem kötelező
674.	Kifizetések az egységes támogatási rendszer szerint, különleges jogosultságok alapján	kötelező	kötelező

## 680. Egységes területalapú támogatási rendszer a 73/2009/EK rendelet alapján

Az egységes támogatási rendszer alapján kifizetett támogatás összértékét a 680. kóddal a J. táblázatban is fel kell tüntetni.

## 700. Közvetlen kifizetések marhahús előállítására a 73/2009/EK rendelet alapján

A marhahús előállítására szánt közvetlen kifizetések összértékét a 700. kóddal a J. táblázatban is fel kell tüntetni.

A következő táblázat rovatjai tartalmazzák a marhahúsra vonatkozó közvetlen kifizetések valamennyi típusát a 73/2009/EK rendeletnek megfelelően:

	Rovat	Kifizetési alapegységek száma	Összes támogatás
700.	Marhahúsra vonatkozó kifizetések összesen (a 710., a 730. és a 740. rovat összege)	—	kötelező
710.	Különleges támogatás (a 711. és a 715. rovat összege)	kötelező	kötelező
711.	Különleges támogatás bikákra	kötelező	kötelező
715.	Különleges támogatás tinókra	kötelező	kötelező
730.	Anyatehén-támogatás (a 731. és a 735. rovat összege)	—	kötelező
731.	Anyatehén-támogatás anyatehenekre és üszőkre	kötelező	kötelező
735.	Anyatehén-támogatás: kiegészítő nemzeti támogatás	kötelező	kötelező
740.	Vágási támogatás (a 741. és a 742. rovat összege)	—	kötelező
741.	Vágási támogatás: 1–7 hónapos	nem kötelező	kötelező
742.	Vágási támogatás: 8 hónapos és idősebb	kötelező	kötelező

## AZ M. TÁBLÁZAT OSZLOPAI

**Termék vagy termékkombináció** (1. oszlop)

(2. és 3. oszlop): **Nem használt.**

**Kifizetési alapegységek száma** (4. oszlop)

A 600–634. és a 680. rovat esetében azt a területet kell megadni árban (100 m<sup>2</sup>) kifejezve, amely után a termelőnek támogatás jár. A 710–742. rovat esetében azon állatok számát kell feltüntetni, amelyek után kifizetés jár. A 670–672. rovat esetében az aktivált jogosultságok számát árban kell kifejezni. A 674. rovatba a különleges jogosultságok számát kell bejegyezni.

**Összes támogatás** (5. oszlop)

A gazdasági év során kapott vagy jogosultan igényelt támogatások összege.

(6–10. oszlop): **Nem használt.**

---

**A BIZOTTSÁG 782/2009/EK RENDELETE****(2009. augusztus 27.)****a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a vajra alkalmazandó maximális export-visszatérítés megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 164. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló, 2008. június 27-i 619/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) Az egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítések mértékének rögzítése céljából kiírt pályázati eljárásokra vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 10. 1454/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 6. cikkének megfelelően és a pályázati felhívásra benyújtott ajánlatok értékelését követően helyénvaló rögzíteni a 2009. augusztus 25-én lezáruló beadási időszakra alkalmazandó export-visszatérítések maximális összegét.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 619/2008/EK rendelettel megnyitott állandó pályázati felhívás keretében az említett rendelet 1. cikkének a) és b) pontjában és a 2. cikkében meghatározott termékek és rendeltetési helyek esetében a 2009. augusztus 25-én lezáruló beadási időszakra alkalmazandó visszatérítés maximális összegét e rendelet melléklete állapítja meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2009. augusztus 28-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 27-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 168., 2008.6.28., 20. o.

<sup>(3)</sup> HL L 325., 2007.12.11., 69. o.

## MELLÉKLET

(EUR/100 kg)

Termék	Export-visszatérítés nómenklatúrákód	A 619/2008/EK rendelet 2. cikkében meghatározott termékek és rendeltetési helyek esetében alkalmazandó visszatérítés maximális összege
Vaj	ex 0405 10 19 9700	70,00
Vajolaj	ex 0405 90 10 9000	84,50

**A BIZOTTSÁG 783/2009/EK RENDELETE****(2009. augusztus 27.)****a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a sovány tejporra alkalmazandó maximális export-visszatérítés megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 164. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló, 2008. június 27-i 619/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) Az egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítések mértékének rögzítése céljából kiírt pályázati eljárásokra vonatkozó közös szabályok megállapítá-

sáról szóló, 2007. december 10-i 1454/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 6. cikkének megfelelően és a pályázati felhívásra benyújtott ajánlatok értékelését követően helyénvaló rögzíteni a 2009. augusztus 25-én lezáruló beadási időszakra alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 619/2008/EK rendelettel megnyitott állandó pályázati felhívás keretében az említett rendelet 1. cikkének c) pontjában és 2. cikkében meghatározott termék és rendeltetési helyek esetében a 2009. augusztus 25-én lezáruló beadási időszakra alkalmazandó visszatérítés maximális összege 25,80 EUR/100 kg.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2009. augusztus 28-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 27-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 168., 2008.6.28., 20. o.

<sup>(3)</sup> HL L 325., 2007.12.11., 69. o.

**A BIZOTTSÁG 784/2009/EK RENDELETE****(2009. augusztus 27.)****a vaj maximális felvásárlási árának a 186/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott 10. egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 186/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> az 1255/1999/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak a vajpiaci intervenció tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. február 5-i 105/2008/EK bizottsági rendeletben <sup>(3)</sup> előírt feltételekkel összhangban vajfelvásárlásra irányuló pályázati eljárást nyitott meg a 2009. augusztus 31-ig tartó időszakra vonatkozóan.
- (2) A 105/2008/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdésében foglaltakkal összhangban a Bizottság az egyedi pályázati felhívásokra benyújtott pályázatok alapján megállapítja a

maximális felvásárlási árat, vagy úgy dönt, hogy egyetlen ajánlatot sem fogad el.

- (3) A 10. egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályázatok alapján indokolt maximális felvásárlási árat megállapítani.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 186/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, vaj felvásárlására irányuló 10. egyedi pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2009. augusztus 25-én járt le – a maximális felvásárlási ár 220,00 EUR/100 kg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2009. augusztus 28-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 27-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 64., 2009.3.10., 3. o.

<sup>(3)</sup> HL L 32., 2008.2.6., 3. o.

**A BIZOTTSÁG 785/2009/EK RENDELETE****(2009. augusztus 27.)****a sovány tejpor maximális felvásárlási árának a 310/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott 8. egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 310/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> a sovány tejpor piacán történő intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. január 12-i 214/2001/EK bizottsági rendeletben <sup>(3)</sup> előírt feltételekkel összhangban sovány tejpor felvásárlására irányuló pályázati eljárást nyitott meg a 2009. augusztus 31-ig tartó időszakra vonatkozóan.
- (2) A 214/2001/EK rendelet 17. cikkével összhangban a Bizottság az egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályá-

zatok alapján megállapítja a maximális felvásárlási árat, vagy úgy dönt, hogy egyetlen ajánlatot sem fogad el.

- (3) A 8. egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályázatok alapján indokolt maximális felvásárlási árat megállapítani.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 310/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, sovány tejpor felvásárlására irányuló 8. egyedi pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2009. augusztus 25-én járt le – a maximális felvásárlási ár 167,90 EUR/100 kg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2009. augusztus 28-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 27-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 97., 2009.4.16., 13. o.

<sup>(3)</sup> HL L 37., 2001.2.7., 100. o.

**A BIZOTTSÁG 786/2009/EK RENDELETE****(2009. augusztus 27.)****a 676/2009/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a kukoricára alkalmazandó maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> („az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet”) és különösen annak 144. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 676/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> pályázati eljárást hirdetett meg a kukorica harmadik országokból Spanyolországba történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) A Spanyolországba történő kukorica- és cirokbehozatal és a Portugáliába történő kukoricabehozatal vámkontingenseinek alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2008. december 18-i 1296/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 8. cikkével összhangban a Bizottság az 1234/2007/EK rendelet 195. cikke (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően dönthet maximális behozatali vámkedvezmény

megállapításáról. Az említett vámkedvezmény megállapításakor különösen az 1296/2008/EK rendelet 7. és 8. cikkében előírt szempontokat kell figyelembe venni.

- (3) Ebben az esetben a szerződést annak a pályázónak vagy azoknak a pályázóknak kell odaítélni, aki(k)nek az ajánlata a maximális behozatali vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.
- (4) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 676/2009/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a 2009. augusztus 7. és augusztus 27. között benyújtott ajánlatok esetében a kukoricára alkalmazandó behozatali vámkedvezmény maximális összege tonnánként 19,50 EUR, legfeljebb 16 000 t összmenyiség mellett.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2009. augusztus 28-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 27-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 196., 2009.7.28., 6. o.

<sup>(3)</sup> HL L 340., 2008.12.19., 57. o.

**A BIZOTTSÁG 787/2009/EK RENDELETE****(2009. augusztus 27.)****a 677/2009/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a kukoricára alkalmazandó maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> („az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet”) és különösen annak 144. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 677/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> pályázati eljárást hirdetett meg a kukorica harmadik országokból Portugáliába történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) A Spanyolországba történő kukorica- és cirokbehozatal és a Portugáliába történő kukoricabehozatal vámkontingenseinek alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2008. december 18-i 1296/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 8. cikkével összhangban a Bizottság az 1234/2007/EK rendelet 195. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően dönthet maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról. Az említett vámkedvezmény

megállapításakor különösen az 1296/2008/EK rendelet 7. és 8. cikkében előírt szempontokat kell figyelembe venni.

- (3) Ebben az esetben a szerződést annak a pályázónak vagy azoknak a pályázóknak kell odaítélni, aki(k)nek az ajánlata a maximális behozatali vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.
- (4) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 677/2009/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a 2009. augusztus 7. és 27. között benyújtott ajánlatok esetében a kukoricára alkalmazandó behozatali vámkedvezmény maximális összege tonnánként 19,95 EUR, legfeljebb 10 000 t összmennyiség mellett.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2009. augusztus 28-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 27-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 196., 2009.7.28., 7. o.

<sup>(3)</sup> HL L 340., 2008.12.19., 57. o.

**HELYESBÍTÉSEK**

**Helyesbítés a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási hűtőkészülékekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2009. július 22-i 643/2009/EK bizottsági rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 191., 2009. július 23.)

A 61. oldalon, a III. melléklet 2. pontjának h) alpontjában:

a következő szövegrész: „hőmérséklet-emelkedés”

helyesen: „hőmérséklet-emelkedés időtartama”.

---





## 2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(\*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR  
33 és 64 oldal között: 12 EUR  
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**